

2014/11/3-2

Dodatok č. 1
k Zmluve o nájme zo dňa 14.11.2011

SDK INVESTMENTS, a. s.

so sídlom: Kukučínova 22, 831 03 Bratislava
IČO: 45 669 678
DIČ: 2023190202
IČ DPH: SK2023190202
v zastúpení: Ing. Ingrid Szabóová, predseda predstavenstva
bankové spojenie: Tatra Banka, a. s.
č. účtu: 2920846569/1100
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd. Sa, vložka č. 5142/B

(ďalej len „*prenajímateľ*“)

a

VITALITA n.o. Lehnice

so sídlom: 930 37 Lehnice 113
IČO: 36 084 328
DIČ: 2021764228
v zastúpení: Ing. Jozef Polák, riaditeľ n.o.
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s., filiálka Lehnice
číslo účtu: 0191931886/0900
zapísaná na Obvodnom úrade Trnava, odbor všeobecnej vnútornej správy, pod č. VVS/NO-24/2004

(ďalej len „*nájomca*“)

(spoločne ďalej len „*zmluvné strany*“)

Článok I.
Predmet dodatku

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnej zmene Zmluvy o nájme zo dňa 14.11.2011 (ďalej len „*Zmluva*“):

- Článok I., ods 1 Zmluvy sa mení nasledovne:
 1. Prenajímateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti nachádzajúcej sa v katastrálnom území Veľký Lég, obec Lehnice, okres Dunajská Streda, vedenej katastrálnym úradom Trnava, Správou katastra Dunajská Streda na LV č. 1321 v časti Stavby ako slobodáreň so súpisným číslom 114 postavená na pozemku, parcele č. 184/13.
- Článok II., odsek 5 Zmluvy sa mení nasledovne:
 5. Nájomca je povinný uhradiť v plnom rozsahu drobné opravy a náklady na bežnú údržbu spojené s užívaním predmetu nájmu do výšky 4.000,-EUR s DPH ročne. Opravy, údržby a rekonštrukcie nad uvedenú čiastku 4.000,-EUR s DPH budú hradené vlastníkom nehnuteľnosti buď priamo dodávateľom vykonaných prác alebo cez refakturáciu skutočných nákladov nájomcom. V takomto prípade ako príloha musí byť priložená k faktúre fotokópia pôvodnej faktúry od dodávateľa vykonaných prác.

- Článok IV., odsek 1 Zmluvy sa mení nasledovne:

1. Nájomca sa zaväzuje zaplatiť za užívanie nehnuteľnosti prenajímateľovi nájomné vo výške 4.000,-EUR bez DPH, t.j. 4.800,-EUR s DPH ročne, na základe faktúry vystavenej prenajímateľom k 31.12. kalendárneho roka, so splatnosťou 14 dní odo dňa vystavenia faktúry.

Článok II. Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpisu obomi zmluvnými stranami.
2. Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú nezmenené.
3. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v dvoch (2) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jeden exemplár.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento Dodatok č. 1 nebol uzatvorený v tiesni, ani za iných jednostranne nevýhodných podmienok, že sa s obsahom tohto Dodatku č. 1 oboznámili, porozumeli mu a tento Dodatok č. 1 uzavreli na základe slobodnej, vážnej a určitej vôle, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

V Bratislave, dňa 21.12.2012

Za prenajímateľa:



Ing. Ingrid Szabóová
predseda predstavenstva
SDK INVESTMENTS, a. s.

SDK INVESTMENTS, a.s.
Kukučínova 22
831 03 Bratislava
IČO: 45 669 678, DIČ: 2023190202

Za nájomcu:



Ing. Jozef Polák
riaditeľ n. o.
VITALITA n. o. LEHNICE

VITALITA n.o. LEHNICE 930 37 Lehnice 113 IČO: 36 084 328 DIČ: 2021764228 Bank.spojenie: SLSP, a.s., Lehnice č.ú.: 0191931686/0900 -3-
--